

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

APARTADO 613.— TLE. 54-I-93.

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Miércoles, 31 de octubre de 1928.

NUMERO SUELTO
DIEZ CÉNTIMOS

La mujer y la Prensa

ANTECEDENTES PERIÓDICOS DE LA PRENSA FEMENINA EN ESPAÑA

II

La iniciación de la mujer periodista en España data ya de larga fecha. Cuando a la mujer de ideales y de conciencia social no se le ha dado la beligerancia debida en los periódicos de los hombres, ha formado su prensa.

Mencionemos aquí a la mujer cumbre, en las que todas las españolas nos debemos mirar: Concepción Arenal, que fundó su periódico «La Voz de la Caridad» que se publicó diez años y en el que colaboraban hombres aminorados de su época.

Otro periódico femenino sale a luz en España en 1857: «El Pensil Gaditano», editado en Cádiz y dirigido por la inteligente dama doña Margarita Pérez de Celis, que llevó a cabo una meritoria y concienzuda labor en pro del feminismo.

Para ello hizo un llamamiento a algunas distinguidas escritoras y a todas las mujeres de relativo talento, a fin de que colaborasen en su obra.

Dió esto como resultado la publicación de un folleto titulado «La Mujer y la Sociedad», escrito por la señorita Rosa Marina, al que puso prólogo la mencionada Directora de «El Pensil Gaditano.»

Alrededor de este periódico se agruparon varias colaboradoras, entre otras María Josefa Zapata, Rosa Butler, Rosa Marina, Aurora Naldas y Adela de la Pesía.

Los artículos publicados en esta Revista eran enérgicos, vibrantes y llenos de la más fina ironía acerca de la desigualdad de los sexos, no brillaban con los aparatosos destellos de una graciosa novedad, en cambio asombraban por la lógica contundente con que arremetía contra los sofismas del atavismo.

Del folleto «La Mujer y la Sociedad», del que hemos hecho referencia, entresacamos los siguientes párrafos estampados en su prólogo por la pluma de doña Margarita Pérez de Celis.

«La sociedad—dice—puede escoger uno de estos dos caminos: o aceptar la civilización con todas sus consecuencias o

rechazarla, prefiriendo la barbarie. En el primero, se encuentra la realización de las ideas vertidas en este escrito.

»Educación de la Mujer: facilidad para consagrarse a toda clase de profesiones y derechos para participar de todas las ventajas civiles y políticas de que el hombre goza.

»En el segundo se encuentra la disolución social; la condenación y el abandono de los progresos verificados hasta hoy, el embrutecimiento, la servidumbre, la negación del cristianismo.»

Y añade la indicada escritora: «El sexo fuerte lejos de temer debe regocijarse de los deseos de instruirse que manifiesta la mujer para alcanzar por sus virtudes y su ciencia una posición social independiente...»

»Abandonando el título de señor por el de hermano o compañero gana el hombre en el amor de la mujer, más de lo que pierde en autoridad. Cuanto más instruida, inteligente y libre sea la mujer comprenderá y cumplirá mejor sus deberes.»

Por lo que respecta al texto del folleto su autora, Rosa Marina, consignaba en él la misma doctrina que nosotras defendimos, como puede verse en estos párrafos sacados del folleto.

«Hoy es un axioma filosófico la idea de que los adelantos de la civilización y de la cultura, están en relación de la libertad, la instrucción y los derechos concedidos a las mujeres... la gran mayoría de los filósofos, de los estadistas y políticos innovadores que han pretendido y que pretenden influir con sus ideas y sus actos en la acción progresiva de la sociedad, han dirigido casi exclusivamente sus esfuerzos a ilustrar la inteligencia del hombre, a emanciparla de la opresión, ensanchando la esfera de su acción individual cuanto les ha sido posible; raramente la mujer ha sido objeto de sus trabajos, ni de sus miras filosóficas o políticas; de aquí que la mitad del género humano, haya casi sin excepción,

permanecido ajena al gran movimiento intelectual, filosófico y político de la civilización moderna...»

Siguieron a estas publicaciones otras varias, que aunque de distintas tendencias políticas o religiosas laboraban por la dignificación de la mujer, entre ellas «La Conciencia libre», de Valencia; «El Progreso» «La Luz del Porvenir» y «El Angel del Hogar», de Barcelona.

Notables escritoras españolas, en libros, periódicos y revistas de modas, secundaban la empresa rehabilitadora de las que luchaban al frente de los periódicos feministas.

En 1904 vió la luz en Manresa una revista feminista denominada «La Mujer Moderna» que a pesar de su brillante cuerpo de redacción tuvo una vida efímera.

Pocos años después comenzó en Barcelona la publicación de «Feminal», Revista en Catalán que duró diez años, y se publicó más tarde en castellano.

En 1912 se publicaba en Madrid «El Pensamiento Femenino» que tuvo de vida unos tres años.

Posteriores a LA VOZ DE LA MUJER se formaron otros que han ido desapareciendo, entre ellos «Mundo Femenino», quedando como único batallador este que encauzamos y lleva doce años de vida.

Esta prensa femenina, dirigida por mujeres, se diferencia siempre de la que dirige el hombre.

La primera, reivindicativa de derechos postergados, acudía a las fuentes socialógicas y de ellas entresecaba los principios de justicia que deben regir en toda sociedad equilibrada. La segunda se formaba para sostener combates personales en las tendencias políticas.

De «La Voz de la Caridad» de Concepción Arenal salieron casi todos esos hermosos libros que su autora dedicó al problema social y benéfico y son hoy, y lo serán en lo sucesivo, luminarias que iluminan el camino de la Justicia y Equidad.

CELSIA REGIS

SI ES USTED FEMINISTA
LEA LA VOZ DE LA MUJER

La inmodestia de la Mujer en el vestir

(Conclusión)

UNA IMPORTANTE EXORTACION PASTORAL DEL ARZOBISPO DE VALLADOLID

Porque nos creemos en la precisión de observar, llevados del entrañable amor que profesamos a todos nuestros diocesanos, que un Colegio de Religiosas, no es ni puede ser un centro meramente instructivo, que recoge a las niñas para que no turben la paz de su casa y aprendan algo de cultura que las permita alternar en la buena sociedad, sino que su fin principal, por no decir exclusivo es la educación cristiana, firme, sólida y eficaz de las alumnas, fundada en la enseñanza y práctica de las doctrinas y preceptos de Cristo, comprendidos en su santa Ley; que es norma de la vida en todas sus edades, manifestaciones y jerarquías.

Las disposiciones que hemos juzgado dictar a los efectos indicados son las siguientes:

1.ª Las alumnas de los Colegios dirigidos por Religiosas, así como las de otros centros similares, que desean ostentar el título de católicas llevarán el uniforme o el traje de calle a la medida de las instrucciones dadas por nuestra autoridad, oído el parecer de personas discretas, prudentes y prácticas en la materia.

2.ª Las alumnas que fuesen despedidas del Colegio o no admitidas en el mismo, por no querer aceptar las citadas instrucciones, no serán recibidas en ningún otro Colegio.

3.ª Las antiguas alumnas que no se presentasen honestamente vestidas no serán admitidas en visita particular de sus respectivos Colegios, y mucho menos en las juntas y reuniones de la Asociación, ni tampoco en las veladas, repartos de premios, etcétera, que en aquellos se celebraren.

4.ª En el sitio más visible de las gradas y salas de visita de todos los Colegios de Religiosas y Conventos de nuestra jurisdicción, se colocará un rótulo con estas palabras: «Se encarece la modestia en el vestir.»

5.ª Los Rvdos. Directores de las Asociaciones Religiosas

cuidarán de no admitir en las Juntas y reuniones de las mismas, a las asociadas que no se presenten con vestido honesto y decoroso, debiendo hacer mención especial de las Hijas de María por el nombre que llevan y por la importancia excepcional que tiene su formación cristiana, y de las Ordenes Terceras por la vida religiosa que han profesado y deben practicarla.

6.ª Esperamos confiadamente de los acreditados sentimientos religiosos y de las cualidades pedagógicas que adornan a las señoras Directoras y Profesoras de la Escuela Normal de Maestras, procurarán inculcar a sus alumnas, llamadas a educar a las mujeres de mañana, la práctica de la modestia y de la honestidad en el vestir.

7.ª Igualmente estamos seguros de que las dignas y competentes Maestras de primera enseñanza, dispuestas siempre a seguir las orientaciones de la Iglesia, cuidarán de aplicar a sus niñas, acomodándose a la edad de las mismas, la doctrina sentada por el Romano Pontífice y los Prelados en tan interesante materia.

8.ª Encargamos y rogamos a los confesores y directores de almas que redoblen su reconocido celo y diligencia empleando los hermosos oficios y dotes de ministros del Sacramento de la Penitencia para combatir entre otras, esta plaga que tantos daños y pecados origina.

No hemos de poner término a estas líneas sin haber consignado la íntima satisfacción que lleva a nuestro ánimo el proceder de un núcleo de jóvenes piadosas, que, sin temor al fantasma de los respetos humanos, han ajustado su conducta en el vestir al deber que les imponen la modestia y honestidad cristianas que las aceptan y practican por sus convicciones religiosas terminadas en un encendido amor a Cristo, por el cual triunfan valerosamente de las exigencias del amor mundano en que se inspira la moda, no alcanzándolas, por ellos, el reproche consignado por el Vicario de Cristo en su discurso a la Juventud católica femenina

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA
De progreso social, de cultura y
orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspon-
dencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.
Semestre..... 5'00 "
Un año..... 9'00 "

PROVINCIAS

Trimestre..... 3'00 ptas.
Semestre..... 5'50 "
Un año..... 10'00 "

EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.,
Un año..... 18 "

(Para Madrid y provincias no se hacen sus-
cripciones por menos de tres meses; para el
extranjero por menos de seis)

NUMERO SUELTO
DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares..... 1'75 ptas.

SE PUBLICA MIERCO-
LES Y SABADOS

PRECIOS DE ANUNCIOS

POR PAGINAS

Página entera... 100 pesetas por inserción.
Media página... 60 "
Cuarto de página... 35 "
Octavo de página... 20 "

POR LINEAS

Líneas del cuerpo ocho... 30 céntimos.
Idem del cuerpo diez... 20 "

POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos.
Cada palabra más, 5 céntimos.

POR CENTIMETROS

Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.
dem del diez... 50 "

Comunicados, artículos de
información industrial con gra-
bados en el texto, etc etc, a pre-
cios convencionales.

SITIOS EN QUE SE VENDE
LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de
Reyes (puesto de periódicos en el
Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente
a las Calatravas).

Quiosco el Fénix en frente de la
GranVía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle
del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en
frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la
de la Cruz.

Si por extravío en Co-
rreos algún suscriptor deja-
ra de recibir algún número
puede pedirlo a nuestra Ad-
ministración, para remitir-
se le de nuevo.

de Italia con estas palabras:
«¿cuántas muchachas católicas
no viven católicamente porque
les falta la conciencia de la dig-
nidad y la dignidad de la con-
ciencia.»

Ayudadnos, venerables Her-
manos y amados Hijos a pedir
a Dios se apiade de nosotros y
nos inunde con aquellas gra-
cias que nos hagan conocer y
seguir el camino de la eterna
felicidad, que comienza en la
tierra por el cumplimiento del
precepto fundamental de amar
a Dios sobre todas las cosas,
con lo cual resulta fácil y agra-
dable la práctica de la virtud.
Unámonos a Cristo en su con-
stante reparación al Señor
desde el sagrario por todos
nuestros pecados, asistiendo
con asiduidad y devoción ante
Jesús Sacramentado, que se
nos manifiesta cada día en el
piadoso ejercicio de la *Adora-
ción Perpetua*, y no dudéis que
la oración hará fructuosas las
exhortaciones de los ministros
de Dios y las enseñanzas de los
representantes de la Iglesia.

Confiados plenamente en la
fuerza de estas plegarias, que
esperamos sean gratas al Se-
ñor, alentamos la seguridad de
no llamar en vano la atención
de las mujeres católicas de
nuestra Diócesis a los rogares
con el expresivo acento de Pa-
dre y Pastor se abstengan si-
quiera de llevar al templo, a la
casa de Dios, vestidos que re-
flejan inmodestia o deshonesti-
dad.

De ese modo se comporta-
rán cual corresponde a una
mujer consciente de su Reli-
gión, y nos evitarán el colocar-
nos en la dura necesidad de
dictar a impulso de ineludibles
deberes, alguna medida tan do-
lorosa para nuestro corazón
paternal como bochornosa pa-
ra ellas, cuyo beneficio espiri-
tual con la paz y felicidad con-
siguientes, extensivas a todos
los demás amadísimos Hermanos
e Hijos nuestros, buscamos
exclusivamente en nuestras de-
terminaciones a costa de cual-
quier sacrificio, sin excluir el
de la propia vida si preciso
fuere.

Para que estos nuestros sen-

timientos, empeños y esperan-
zas obtengan cabal cumpli-
miento, imploramos con humil-
dad profunda la bendición del
cielo, en prenda de la cual os
damos la nuestra con la mayor
efusión del alma, en el nombre
del Padre y del Hijo y del Es-
píritu Santo. Amén.

Dada en Valladolid, a 24 de
septiembre de 1928, festividad
de Nuestra Señora de la Mer-
ced.

Remigio

Arzobispo de Valladolid

(De el «Boletín Oficial Eclesiásti-
co» de esta Archidiócesis.)

Derecho positi-
vo de la Mujer

DE LA MUJER CASADA

DERECHO CIVIL

Derechos de la Mujer sobre
el dote

CIX

1.º Conservar el dominio
de los bienes que constituyen
dote *inestimada*, y por lo tanto,
son también de ella el incre-
mento o deterioro que tuvie-
ren, a no ser que el daño proviniera
de culpa o negligencia
del marido, en cuyo caso éste
respondería de él. (Art. 1.360.)

2.º Obligar al marido a ins-
cribir en el Registro, si no lo
estuvieren, a nombre de la mu-
jer, en calidad de dote *inestima-
da*, todos los bienes inmuebles
y derechos reales que reciba
en tal concepto, y a constituir
hipoteca especial suficiente pa-
ra responder de la gestión, usu-
fructo y restitución de los bie-
nes muebles.

No obstante, el marido que
reciba en dote estimada o ines-
timada efectos públicos, valo-
res cotizables o bienes fungí-
bles y no los hubiese asegura-
do con hipoteca, podrá susti-
tuirlos con otros equivalentes
con consentimiento de la mu-
jer, si ésta fuese mayor, y con
el de las personas que tienen
derecho a pedir la constitución
y calificar la hipoteca si fuere
menor.

También podrá enajenarlos

con consentimiento de la mu-
jer, y en su caso de las perso-
nas antes anunciadas, a condi-
ción de invertir su importe en
otros bienes, valores o dere-
chos igualmente seguros. (Arts.
1.358 y 1.359.)

3.º Poder enajenar, gravar e
hipotecar los bienes, de la do-
te *inestimada*, si fuese mayor
de edad, con licencia de su ma-
rido, y si fuese menor, con li-
cencia judicial e intervención
de las personas señaladas en el
artículo 1.352.

Si los enajere tendrá el ma-
rido obligación de constituir hi-
poteca, del propio modo y con
iguales condiciones que respec-
to a los bienes de la dote *ines-
timada* (art. 1.361.)

4.º Obligar ella o sus here-
deros al marido o los suyos a
que entreguen el precio en que
hubiese sido estimada la dote
de este género, una vez disuel-
to el matrimonio.

En el caso de que la dote hu-
biese sido *inestimada* se resti-
tuirán los bienes inmuebles que
la constituyan, en el estado en
que se hallaren; y si hubiesen
sido enajenados se entregará
el precio de venta, menos lo
que se hubiese invertido en
cumplir obligaciones exclusi-
vas de la mujer, como, por
ejemplo, las referentes a hijos
de anterior matrimonio. (Arts.
1.366. y 1.367.)

5.º Exigir del marido hipote-
ca por los bienes dotados es-
timados que le hubiera entrego-
ado ante Notario. (Art. 2.349.)

6.º Solicitar la declaración
de nulidad de la anticipación
de rentas o alquileres de los
bienes inmuebles de la dote
inestimada, hecha al marido
por más de tres años, como asi-
mismo la del arrendamiento
craudo este los haya arrendado
por más de seis años sin con-
sentimiento, y el matrimonio se
disolviera. (Art. 1.363.)

Solicitamos corresponsales en todas
las capitales y pueblos de España. LA
VOZ DE LA MUJER da unas condiciones
excepcionales a los corresponsales ad-
ministrativos.

Diríjase a nuestras Oficinas:

El Feminismo Rural

HOJAS DE UN DIARIO

¿Qué apoyos materiales tiene
la mujer campesina? Ninguno.

¿Qué medios llegan hacia su
inteligencia, para darle los co-
nocimientos meramente rurales
que necesita? Tan escasos son,
que no se puede ni contar con
ellos.

La Escuela, que es la única
que puede manderles el rayo
de luz que ilumine a que ella
vida, que luego se convertirá
en hogar, no puede hacer casi
nada.

La mujer del campo no pue-
de asistir más que poco tiem-
po a la Enseñanza insuficien-
te; unido que dejan la Escuela
siendo aun niñas y lo que
aprendieron en su niñez, la ma-
yoría de ellas son analfabetas.

Como los jornales de los pa-
dres son tan escasos, se dedi-
can a faenas del campo, lim-
pian el gorgojo, cuidan las vi-
ñas.

Las que están cerca de los
pueblos van a engrosar el nú-
mero de puntilleras, hacen la-
borees de cruceta, deshilado,
vainicas...

Con el cuerpo sin desarro-
llar, con los ojos debilitados a
fuerza de tralajar a la luz del
miserio candil o enferman, que-
dan sin fuerzas para el resto de
su vida.

Los conocimientos neces-
arios a su vida de mujer, llegan
por el peligroso ejemplo de la
ignorancia más funesta.

Cuando acuden al médico,
llevan el cuerpo muerto de un
niño; pues lo llaman, es ya tar-
de, cuando no van hasta él con-
fiando en la medicina de las
viejas, una serie de recetas re-
pugnantes de peligrosos resul-
tados.

Y esos campos tienen una fé
la «Saluda», es una anciana que
cura la rabiá, haciendo una
cruz con pinchazos de alfiler
sobre el miembro mordido.

Deduzcamos, pues, los terri-
bles resultados en las pobres
infelices.

¿Y no pensaremos en liber-
tar a la mujer campesina de su
ignorancia?

Marina Dauft

DESILUSIONES

¿Por qué vas tras la gloria, desala-
do, torciendo a cada paso tu camino?
No tienes norte humano ni divino,
y vagas al azar, desorientado.

Artista sonador e ilusionado,
con pena tu fracaso yo adivino;
la gloria te la aleja tu destino,
que goza en tu luchar desesperado,

A veces ves la gloria en la poesía;
otras, que está tan sólo en los amo-
res,
y otras, la ciencia cumbre donde ha-
llaría.

Y aunque al cabo venciera tu per-
filla...
¿crees que vale la gloria esos dolores,
ni merece la pena de buscarla?

Rosa Ganta

Teca de Guantes
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. L. Goume
CORTE INGLÉS
CARRETAS, 14
SUCURSAL, ALCALÁ, 33, LAS CALATRAVAS
MADRID
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION

RECORTE

PROXIMO DIVORCIO

La intrépida aviadora Ruth Elder, que después de su desafortunado vuelo vino a visitarnos, está pasando un serio disgusto conyugal. Su esposo, Mr. Lythe Womack, ha presentado una demanda de divorcio, basada en los malos tratos que le da su cara mitad.

No creo que a nadie haya sorprendido la decisión del marido. Estaba prevista. A medida que la mujer vaya adquiriendo derechos, el hombre los perderá, y conste que a mí me parece muy bien que el bello sexo suelte esa cáscara de esclavitud en que siglos y siglos estuvo envuelta; pero en el matrimonio, hoy por hoy, como todavía estamos pasando por un período de transición, sigue existiendo el mismo caso de la oferta y la demanda, los derechos y deberes definidos, y forzosamente uno de los dos cónyuges lleva la peor parte. En el matrimonio de Ruth Elder se notaba a la legua que la peor la llevaba el marido, que ahora se lamenta de los malos tratos que le da su esposa, pero que estaba muy satisfecho cuando ella volaba y era agasajada en Lisboa, y en París, y en Madrid.

El caso de Mr. Lythe Womack de puro marido es viejo. De todos es conocida la anécdota de aquel profesor de canto que, habiendo descubierto facultades excepcionales en la garganta de su mujer, la enseñó a cantar un par de óperas, la preparó el *début* en el teatro de más categoría; con sus amistades con los críticos musicales, consiguió que ensalzaran a más no poder la aparición de la nueva diva; intervius, retratos, biografías, etc., y ella, sin duda, agradecida al hombre que la había sacado de la penumbra de un hogar burgués, se lo pagó fugándose con el barítono de la compañía. ¿Fue liviandad en ella? No creo; lo que seguramente ocurrió es que la tiple, halagada por el aplauso y la adulación, sintióse superior a su marido, que el

pareció desde aquel instante un ser vulgar, y concedora del proverbio árabe que dice: «La belleza de un hombre consiste en su inteligencia; la inteligencia de la mujer consiste en su belleza», se lió la manta a la cabeza, como vulgarmente se dice, y se fué a conquistar renombre y gloria acompañada del barítono, que le pareció más inteligente, dejando al marido que enseñara a vocalizar a otras preguntas sopranos las óperas de Verdi.

Este caso concreto ha tenido mil ramificaciones, y continuamente lo vemos en muchos órdenes de la vida, pues no es la discreción virtud con la que se tropieza a cada paso.

Son muchos los hombres que han encumbrado muchas mujeres, y ellas, al verse subidas en el pedestal de la fama o de las alhajas, han mirado con menosprecio al ser que les sirvió de peldaño.

La mujer, cuando se siente superior al marido, es un peligro conyugal, salvo en los casos en que ella, dotada de un gran sentido común y de un cariño inmenso, sacrifica su vanidad al bienestar del hogar; no siendo así, la catástrofe sentimental es inminente, y vienen los disgustos y se anuncian las separaciones; pero bueno es hacer constar también que del 90 por 100 de las infidelidades de las esposas la culpa es de los maridos. La mujer, toda delicadeza y cariño, acostumbrada a las solitudes del hogar paterno, al salir de él para formar nuevo nido, necesita de un cariño que sea, por lo menos, continuidad del que abandonó, y si se encuentra con un hombre de esos egoístas y soberbios, que creen que dándole toaletas y manjares a la esposa, ya cumplieron con creces su misión, no es raro que el adulterio, en una forma o en otra, dé un pícaro aldabonazo a la puerta del hogar.

La mujer necesita ternura, vehemencias de cariño, cuidados de flor primaveral, galanterías de novia, detalles sentimentales y energías y razonamientos de varón.

Abandonar la mujer a su suerte, a su destino, y tenerla como bestia de lujo, es manchar sus sentimientos y rebajarla.

Comentarios aparte al margen de un suceso, a mí me parece que el bueno de mister Lythe Womack se ha precipitado al presentar la demanda de divorcio para separarse de su gentil esposa.

¿No es aviadora Ruth Elder? ¡Entonces! Si el mejor día se estrellará viajando por las nubes! Y luego dicen que los yanquis son fríos y calculadores. ¡Qué impaciente debe ser Mr. Lythe Womack!—*Jacinta Capella*

(De A B C)

EL REY DON ALFONSO XIII TOMA EL ESCAPULARIO DE JESUS NAZARENO

Se efectuó en la iglesia de Jesús (calle del Duque de Medinaceli), con gran solemnidad, la ceremonia de imponer el escapulario de la Real Congregación de la Esclavitud de Nuestro Padre Jesús Nazareno a S. M. el Rey por el cardenal primado, doctor Segura.

El templo, que se hallaba adornado con colgaduras de damasco rojo galoneadas y tapices, presentaba brillantísimo aspecto, hallándose completamente lleno de fieles, y en el centro, formados, numerosos congregantes con su estandarte.

El Monarca, que vestía de chaquet y sombrero de copa, llegó acompañado de su caballero mayor, conde de Maceda, siendo recibido en el atrio por el cardenal primado, revestido de pontifical; Comunidad de padres franciscanos, nuncio de Su Santidad obispo de Madrid Alcalá, el patrono de la iglesia, duque de Medinaceli; hermano mayor y secretario de la Congregación, marqués de Almanzora y don Enrique Puig; demás miembros de la Directiva, el alcalde de Madrid, y el párroco de San Jerónimo.

Su Majestad penetró en el templo bajo el magnífico y volioso pa-

lacio, de las Hermanas de San Vicente a los acordes de la Marcha Real, interpretada por la orquesta, y se dirigió al altar mayor, donde ocupó un sillón en el lado del Evangelio.

El cardenal primado, después de rezar unas preces, dirigiéndose al Soberano dijo:

«Señor: Hace pocos días, entre clamaciones del pueblo de España, rendisteis homenaje de acatamiento y sumisión cristiana a la realeza de la Sentisima Virgen María, en aquel rincón preciado de Villuercas, ante la imagen de la Virgen de Guadalupe, que representa la tradición de siete siglos, y ante la que se postraron vuestros mayores, y os dignasteis crear la medalla que conmemore la inolvidable ceremonia, depositando ante esa bendita imagen, cuya corona colocastes, vuestro bastón de mando, rindiendo así acatamiento a la grandeza de la Virgen. Hoy, entre las aclamaciones del pueblo de Madrid, venís a reconocer también la realeza de Jesús Nazareno en este acto sencillo, para recibir el escapulario de la Congregación de la Esclavitud, no contentándoos con acudir una vez al año, confundido con el pueblo, a este templo ni con deber concedido a la Congregación el honor de que figure vuestro nombre agosto, sino que queréis, una vez más, con vuestra presencia, dar mayor relieve al reconocimiento de la grandeza de Dios. Esa insignia de la Esclavitud de Jesús Nazareno que voy a imponeros es la sublime condecoración que usaban también vuestros mayores, y ya que que venís a dar testimonio de vuestra veneración a la imagen veneranda del que aparece sobre Vos, pido que El conserve sobre Vos y sobre vuestros augustos hijos la corona que lleváis con tanta satisfacción de la Patria y que El también os conceda su reino en la gloria.»

El cardenal primado a continuación a bendecir el escapulario, que le fué presentado en una bandeja, y terminadas las preces el Monarca abandonó su sitial y se postro

ante el prelado, que le impuso el escapulario, volviendo el Rey a ocupar su puesto.

Terminada la ceremonia, el Monarca subió al camarín y adoró la imagen, mientras la orquesta interpretaba al himno *A Nuestro Padre Jesús*, del maestro Marcellán.

El Soberano abandonó el templo en la misma forma en que entró siendo despedido por los prelados, comunidad, congregantes y numeroso público, que le aclamó, en la calle, con gran entusiasmo.

TANGER

No se pone remedio a la venta de drogas estupefacientes

Tánger.—El «Heraldo de Marruecos» publica un artículo denunciando el gran comercio ilícito de drogas que se hace en Tánger.

Dice que Tánger es el país de todo lo provisional.

Cuando la Prensa denuncia abusos que toda autoridad debe castigar; se sale al paso con la consideración de la falta de universalidad de la ley, por haber quienes están excluidos, por la constitución especial del Convenio de París.

Ahora se aguarda el 14 de diciembre para considerar a Italia afecta al Estatuto.

Siempre existe una demora, un aplazamiento; siempre resulta que todo en Tánger es provisional.

Entre tanto se ha ido formando aquí un ambiente extraño de injusticia, de guapeza, de corrupción.

Alguna vez se descubre aquí el contrabando de estupefacientes, y ocurre que los culpables quedan en seguida en libertad.

«Entendiendo que este asunto entraña un carácter político—dice el periódico—, porque Tánger sirve de campo de expansión para esos productos en la zona española, debe procurarse poner término a ese tráfico criminal.»

LEA USTED EL PROXIMO NUMERO DE LA VOZ DE LA MUJER

Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (55)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

obstante su piedad sincera, dejó penetrar la intriga galante en las cuestiones de Estado y permitió alguna vez que se hicieran dueñas de su voluntad las que lo eran en sus placeres; Felipe IV, por el contrario mantuvo siempre encerrado el galanteo en la alcoba de sus azafatas, y aunque afecciones desordenadas le distrajeran de los deberes cristianos, no fué por esto, sino por flaquezas de lo que desentendía los cuidados de la realeza. Sor María, a su vez, por su abnegación y desinterés por el caudal y elevación de su severa doctrina moral, por la austera ejemplaridad de su vida, la rectitud de su juicio y bien sentido práctico en los asuntos graves más ajenos al habitual empleo de sus facultades en el claustro, resulta, como consejera del monarca, la más hermosa y peregrina figura que registra la historia entre las mujeres que tuvieron acceso en el favor y privanza de algún príncipe.

Tal vez sea Sor María, entre las que fueron consejeras de príncipes, la única excepción conocida de aquella

sabia regla de conducta práctica que asentaba Richelieu diciendo: «Que así como una mujer perdió al mundo, nada también más propio que este sexo para la ruina de un Estado cuando se apodera de quienes lo gobiernan y los hace instrumentos de su voluntad, siempre mal inclinada por naturaleza. Porque los mejores pensamientos en las mujeres suelen ser casi siempre perniciosos, por acostumarlas a inspirarse en las pasiones que en su entendimiento hacen de ordinario las veces de la razón, mientras que la razón, por el contrario, en el único y verdadero motivo que debe inspirar los pensamientos y las obras de los que cuidan de los intereses públicos. Por grande que sea el dominio de sí propio que tenga un ministro, es imposible que pueda atender a su cargo con la aplicación debida si no se halla enteramente libre de semejantes obsesiones. Con ellos podrá quizás no faltar a su deber, pero obrará con mucho mayor acierto si las decarta.» (1)

Salvo la experiencia política, que consiste en la penetración de los caracteres individuales y de los resortes grandes y pequeños con que se mueve a la humanidad, y en el conocimiento de los complejos organismos sociales, así de la patria como de las demás naciones con quienes se ha de contender en el combate de la existencia, experiencia tan inapreciable como difícil de lograr, y que de la misma manera que la pericia del navegante únicamente se adquiere luchando porfiadamente contra los elementos y las tempestades; salvo esta primordial cualidad de la experiencia, sor María reunía en alto grado todas las demás que deben adornar al buen consejero de príncipes. Formada desde la niñez para la clausura y

(1) Richelieu *Testamento político*, parte segunda, capítulo I, sección V...

espiritual retraimiento de negocios humanos, aquella gran servidora de Dios no había podido atesorar las útiles experiencias de la vida mundana en sus más modestas esferas, y menos todavía las de los altos puestos del gobierno y dirección de intereses supremos de la paz y de la guerra entre naciones. Pero en cambio, ¡qué maravillosa y comprensiva intuición resplandece en sus cartas para anticiparse a los sucesos, contemporizar con los intereses y las circunstancias, proponer soluciones de práctico empirismo, conjurar los conflictos y apartarse de las sirtes más escondidas! Su carácter y su entendimiento estaban esmaltados de las cualidades más preciosas para la política.

Tenia como primer móvil en pensamiento y obras la rígida e inquebrantable rectitud moral que la había llevado a la vida ascética, y poseía también excepcional disposición para la penetración y manejo de todas las cuestiones e intereses, el don de ver con claridad y rápidamente lo que la inteligencia ordinaria no alcanza sino a costa de un laborioso esfuerzo, condiciones intelectuales sin las cuales los hombres más de bien se convierten en funestas inutilidades si intervienen en el gobierno. Además de la rectitud de conciencia y de la capacidad de entendimiento descubría igualmente exquisito tacto para comprender cuáles son los límites de lo posible en la práctica y cuáles los males y vicios que no se extirpan del gobierno humano sin producir daños y menos cabo mayores. Poseía el temple de carácter que ni se engrie con la prosperidad ni se descorazona con los sucesos adversos, y su consejo iba constantemente inclinado al menosprecio de las envidias, odios, columnias y de todas las tramas miserables con que tropieza el gobernante y

(Continuará)

La Voz de la Mujer en Barcelona

La Mujer Catalana y sus actividades

Extendemos hoy con esta página nuestra actuación periodística a Barcelona, industrial y activa población donde la mujer desenvuelve múltiples actividades.

A raíz de formarse LA VOZ DE LA MUJER hicimos un viaje a la capital de Cataluña para estudiar el trabajo de la mujer catalana, y quedamos asombradas ante su actividad en la vida literaria, en la vida social, en la vida comercial e industrial y en la vida artística.

Mi excelente amigo y delicado poeta Luis Via, precursor, podríamos llamarle, del feminismo en Barcelona, puesto que en el periódico «Juventud Catalanista» fué el primero que ofreció sus columnas a la mujer, me presentó a las tres que entonces más se distinguían en el campo literario y en el de la Sociología: Carmen Krarr, «Victor Catalá» y María Doménech de Cañellas. La primera y la última, me presentaron, a su vez, a otras mujeres de valía, entre ellas a la venerable decana de las escritoras catalanas, ya fallecida, doña Dolores Monserrá de Maciá, que me dedicó todas sus obras; a la activa e ilustrada condesa del Castellá; a la pedagoga viuda de Verdagué, fundadora de la «Biblioteca de la Dona»; a Luisa Vidal, malograda pintora, fallecida en plena vida, a la señorita Oller, pintora y escultora, a la señora Casagemas y otras.

En los primeros números de LA VOZ DE LA MUJER reflejamos, con el título de «Las mujeres de Levante» toda la labor de las mujeres catalanas que conocimos entonces.

De aquella fecha a hoy, la actividad femenina en Barcelona se ha multiplicado, y creyendo conveniente reflejarla en estas columnas, para que sirvan de ejemplo a las mujeres de otras regiones, que permanecen inactivas y sin ideal alguno de redención personal, ni social nos determinamos a buscar una corresponsal, que acogiera la vida de la mujer catalana para reflejarla en esta sección.

El hallazgo fué providente: Rosa Francés, culta y activa escritora se ha hecho cargo de la representación de este periódico en la bella capital del antiguo Principado, desde donde nos enviará, una vez a la semana, una reseña detallada de cuanto la mujer allí produzca.

Hoy con su pluma esta página de hoy la culta y delicada escritora Elisabeth Mulder y el ilustre escritor, presidente de la Prensa de Barcelona, señor Ribera-Rovira.—C. R.

EXPLICACION

La Casualidad, ese Hada torradiza y caprichosa, hizo llegar a mis manos un ejemplar de este periódico, titulado LA VOZ DE LA MUJER, en el salón de espera del domicilio de un insigne periodista.

Sorprendida quedé, porque ignoraba que en Madrid se editase un periódico tan interesante, dedicado a las mujeres y confeccionado total y exclusivamente por mujeres.

El eco de mis congéneres se adentró en mi espíritu, y rauda escribí a la Directora instándola a que LA VOZ DE LA MUJER cruzase el Ebro y se dejase oír en esta querida Barcelona.

He logrado mi deseo. LA VOZ DE LA MUJER llega a nosotros con doce años de existencia periodística, durante los cuales se ha difundido y difunde como órgano de progreso y cultura femenina.

A mis requerimientos, aceptados con gentil espontaneidad, me han honrado con la representación de la misma, y ante esto sólo me queda suplicar a nuestro amo y señor, el querido y respetable público de todas las clases sociales se preste a LA VOZ DE LA MUJER la hospitalidad que su misión merece.

Su feminismo, es feminidad, es eco internacional de sentido fraterno, y esta VOZ es de tonalidades diáfanas, de serenidad austera, de incontrovertible sinceridad, desligada por completo de convencionalismo y parcialidad.

En esta página semanal dedicada a Barcelona y su momento de actualidad, hemos de procurar enjuiciar y avalorar de los valores más prestigiosos y reconocidos; pero también nos honraremos en gran manera con las firmas de los que si no son, lo serán, pero que sin duda alguna sus aportaciones han de ser una revelación de gran utilidad.

LA VOZ DE LA MUJER, en esta su primera página dedicada a nosotros, llega enriquecida de dos firmas insignes la de la poeta genial, gloria de la literatura catalana, Elisabeth Mulder de Dauner, autora de obras cumbre, como «Canción Cristalina» y «Embrujamiento».

El maestro de maestros Ribera-Rovira, presidente de la Asociación de la Prensa, nos aporta su autorizada opinión sobre el momento actual de la Mujer Española.

LA MUJER EN ESPAÑA

Para Clarisa

Hará cosa de unos quince años, la ilustre escritora alemana Adele Schreiber pidióme unas cuartillas sobre la situación de la mujer en España, destinadas al libro *Mutterchaft* que el editor famoso de Munich Albert Laugen estaba preparando. Accedí, naturalmente, muy complacido a la amable invitación. Y escribí, entonces, algo de lo mucho y malo que podía decirse de la situación de la mujer y de la madre española.

Era, esto, antes de la gran guerra. Pasados quince años, el movimiento de reivindicación, mejor dicho de dignificación de la mujer ha sido tan intenso y radical en todo el mundo, que aún aquí en España ha trascendido vivamente hasta transformar de manera progresiva evidente la condición moral, material y jurídica de la mujer española. La mujer española de hoy, no es la de hace quince años. Entre ésta y aquella parece como si existiera un abismo de siglos. No ha sido un movimiento acelerado esa evolución, sino el fruto maduro de una etapa revolucionaria. Revolución en los espíritus abiertos de par en par a las realidades de la vida. Revolución que ha despertado su inteligencia, su corazón y su alma dirigiéndoles hacia la conquista de una situación social más digna, más justa, más humana.

La mujer española culta siente y lucha hoy por un estado de perfección y de armonía del que antes estaba proscrita. Ocupa su lugar y sabe defenderse con tesón. Interviene en la vida social y política con una competencia insospechada. Y hasta la mujer inculta, gregaria, anónima,

empieza a sentir removido su espíritu por inquietudes informadas pero precursoras de grandes y trascendentales transformaciones progresivas. La mujer española empieza a tener consciencia de su misión social, de sus derechos y de sus deberes.

No podría hoy reeditar, en justicia, las palabras que hace quince años escribí a requerimientos de Adele Schreiber. Mis palabras de hoy—que la efectiva deferencia de Clarisa me reclama—son otras muy distintas, palabras de fe, palabras de esperanza en la acción de aquellas mujeres que, sin despreocuparse del carácter de tales, están llevando en España por derroteros gloriosos las reivindicaciones femeninas—no, feministas—incorporando a la mujer en la marcha ascendente de la humanidad, haciéndola más perfecta, más buena y más útil y atrayendo a la vida social la cooperación inestimable de la mujer, en muchos puntos insustituible y superior a la del hombre.

Estoy convencido de que la mujer española contribuirá eficazmente a impulsar el progreso de las justas reivindicaciones femeninas en el mundo, y hará más, todavía: llegará, por sensatez, inteligencia y virtud, a hacer imposible la creación de ese tercer sexo amorfo que cierto feminismo internacional aspira, en su enfermiza extravagancia, a imponer como producto artificial de una hipercivilización que no es otra cosa que una lamentable decadencia del espíritu y de las costumbres.

Ribera-Rovira

CASO DE HONRADEZ

DEVUELVE VENTISIETE MIL Duros Y NO ADMITE GRATIFICACION

Alicante 27.—Antonio Mira, que viajaba en bicicleta por la carretera de Monóvar a Salinas, se encontró un paquete, lo recogió sin abrirlo y siguió su viaje. Al poco tiempo los ocupantes de un auto que marchaba en dirección contraria le preguntaron si había encontrado un paquete, y Mira lo entregó, con gran alegría de los del auto, pues contenía 27.000 duros en billetes de Banco. Quisieron darle dos pesetas para gratificarle, pero el muchacho se negó a tomarlas.

esas fracturas óseas que por antiguas que sean se resienten cuando hay cambios atmosféricos. Son como esos perfumes penetrantes, como la esencia de rosas de Turquía, que ya evaporada, ya extinguida, si abrimos el frasco largamente vacío, nos sale al encuentro una fragancia vaguísima, pero que trae toda una avalancha de emociones y de recuerdos. No; no hay nada que compense de la infancia triste, de la juventud rota. No olvidar es terrible, y los seres sensibles no olvidan fácilmente, aunque triunfen, aunque sonrían...

Las tragedias tempranas son las peores, porque dejan la vida para siempre cubierta, si no de un velo negro, de dramatismo, por lo menos de una nube gris, de desencanto. Y vivir con un eterno dejo de cansancio y de desilusión, vivir un presente rutilante, pero sin olvidar el pasado tétrico y aguardando un futuro anodino, es la peor de las maldiciones, el mayor castigo que puede grabar Dios en la frente de sus hijos. Galeotes, siervos, esclavos de la madrastra Tristeza, quienes han sido precozmente tatuados por ella no pueden fácilmente vivir sin sufrir, aunque triunfen, aunque sonrían...

Jenny Golder: sus pies alados de mariposa escénica han guardado por fin la ansiosa quietud, el reposo infinito. Tu cuerpo magnífico y predestinado que al sol de los focos eléctricos era como una rosa de carne toda palpitante de un placer fingido, quedó, tras el balazo libertador, lívido como una magnolia a la luz espectral de la luna. Seguramente su tránsito violento no dejará de suscitar algún comentario irónico, alguna frase despectiva, alguna palabra cruel, llena de incompreensión y de intolerancia. Mas quienes sentimos todo el vivo dolor que hay en la tragedia del payaso, quienes comprendemos muy bien que a veces tengan el alma enlutada el hombre que ríe y la mujer que sonríe, te diremos tan solo: pobre Jenny Golder, la desencantada; que la tierra te pese con blandura, que la muerte te sea más leve que la vida y los espíritus más propicios que los hombres...

ELISABETH MULDER
(Publicado en «La Noche»)

Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO, INVIERNO Y PRIMAVERA DE 1928-1929

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de cuatro a ocho.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de nueve y media a cinco y media; los domingos, de diez a una.

Biblioteca de Filosofía y Letras de Madrid (Toledo, 45), de ocho y media a dos y media; los domingos, de once a una.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos, Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7 y 9), de nueve a dos.

Real Conservatorio de Música y

Problemas Sociales

Después del interregno estival, tomo la pluma con el fervor de los iniciados para que ésta sirva de algo práctico en beneficio de los demás.

Concentro mi pensamiento, y veo alejarse de mí la divina literatura, dejando paso a la prosa árida del problema social.

Existen entre nosotros viejas y crónicas lacerias, a las cuales el hábito y la costumbre les ha dado carta de naturaleza, pero las mujeres que miramos el porvenir, las que vemos el papel que éste nos tiene reservando nos vemos precisadas a hablar de renovación y de progreso en una forma distinta de lo que hasta ahora siempre se ha hablado.

Es preciso dirigirse a la opinión pública, y en una forma incesante, para que esa dolencia interna salga a la superficie y le podamos aplicar el remedio eficaz y heroico, para recuperar en algo el tiempo perdido, ese tiempo que siendo oro debemos aprovechar.

Todos sabemos que entre nosotros pululan infinidad de gentes que viven del vicio y de la inmoralidad, gentes que se amparan en esa impunidad que la abulia, y la indiferencia de todos, les permite aprovechar.

Estos asuntos que por considerarlos, escabrosos ninguna pluma femenina se ha atrevido, como es debido a tocar, la mía se rebela en mis manos y desea ser fino estilete que al corazón de las personas llamadas a facilitarnos el camino en esta ardua labor que es preciso llevar adelante, para que demostramos de manera clara nuestro deseo de moralizar.

Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de ocho a dos; los domingos de diez a una. (En obra.)

Facultad de Medicina (Atocha, 104), de ocho a dos; los domingos de diez a doce.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de dos a cinco.

Museo Arqueológico Nacional (Serrano, 13), de diez a cuatro; los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo.)

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de ocho a doce tres a cinco.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de cuatro a ocho.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a tres.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 88), de ocho a dos.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de diez a una y de cinco y media a ocho y media; los domingos, de diez a doce.

Jardín Botánico (paseo del Prado) de ocho a dos.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (Ronda de Toledo, 2), de

Me propongo, desde estas columnas, esbozar el problema psico-femenino y por hoy me limitaré a un apunte sobre el servicio doméstico, pues el tema me lo proporciona una carta en la que se solicita una intervención mía; se me relata la desventura de una mujer que llegada aquí con una hija de 16 años y colocadas en diferente casas, la muchacha inducida por un profesional del delito, hurtó una alhaja y por este motivo se la ha de procesar.

Como este caso contemplamos a diario muchos, y, sin embargo, se cierran los ojos a esta ponzoña social, porque nos creemos desligados por completo de todo aquello que no se relaciona con nosotros en particular, y si lógicamente es así, moralmente no, porque la individual forma parte de la colectividad.

Se me argüirá que hay Juntas, Asociaciones, Comité y Autoridades para evitarlo, pero hemos de reconocer que a pesar del tesón con que todos laboran, sólo han podido atenuar el mal, y esto depende que no están asistidos de esa voluntad inquebrantable que todos y cada uno les debemos prestar.

Conocemos el aforismo de «que todo el mundo es bueno hasta que deja de serlo» pues he aquí precisamente el punto de partida, vigilar nuestro prójimo cuando deja de ser bueno, y sobre todo procurar por todos los medios que se hallen a nuestro alcance, que no deje de serlo.

Con respecto al servicio doméstico femenino todo está por hacer hasta ahora, como profesión libre y para la cual nada se ha legislado ni se han tomado medidas de ninguna clase, conviven en ella

cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Don Ramón de la Cruz, 60), de cuatro a diez, los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito del Hospicio (San Oropelo, 3), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Latina (Mayor, 85), de cuatro a diez; los domingos, de diez a una.

LOS CRISANTEMOS

La fiesta de Todos los Santos se caracteriza por la presencia de los crisantemos, de la que se hace gran acopio en estos días para adornar con ellos las sepulturas de los seres queridos.

Es curiosa la historia del crisantemo en Europa.

A fines del siglo XVIII, Pierre Blancard, capitán de la Marina mercante francesa, mandaba un barco, con el que dos veces al año iba al Extremo Oriente a buscar las especias, las sedas brochadas, los objetos de marfil y todos los productos de la China, de los que se hacía un gran comercio en Marsella.

El capitán era aficionado a las flores. En uno de sus viajes, en 1789, descubrió una planta, de la que trajo a Europa tres ejemplares. Esa planta, de ho-

mujeres de todas clases, pero hemos de convenir que la joven puerblerina, sencilla e inocente que en su simplicidad de mujer deslumbrada por la ciudad, el llegar a éstas, corre muchas veces el serio peligro de caer en manos de personas que las conducen por caminos que vale más no recordar.

Fruto de todo esto, son las criaturas que especialmente nutren las Inclusas y Asilos, y en cárceles y presidios forman los núcleos más numerosos pudiendo asegurar que nos hallamos ante la plaza mayor de la perversidad humana, y nuestra cultura, esta cultura femenina que avanza a pasos de gigantes debe impulsarnos, sea como sea, a remediar estas desdichas que nos retratan tan distintos de cómo somos, y de cómo hemos de ser.

Uno de los remedios que se impone, es la creación de la policía femenina al igual que hace ya muchos años funciona en América y en diversos países de Europa con resultados sorprendentes, pues las mujeres poseemos un sentido intuitivo muy apreciable para investigar, y que daría óptimos frutos para en este aspecto moralizar.

Debe crearse una oficina de orientación a la cual sean enviados diariamente por los alcaldes rurales los datos y fechas de las jóvenes que de sus departamentos se desplacen a la ciudad, y a la llegada de éstas o las estaciones, sean provistas de un carnet de conducta y de identidad, y acompañadas hasta dejarlas en lugar de seguridad.

La policía femenina es indispensable, es primordial, porque su concurso no solo será un paso en el modernismo, sino que será de innegable utilidad.

CLARISA

jas verdes, curiosamente recordadas, daba en el otoño flores sin perfume, pero de una asombrosa riqueza de colorido.

Blancard puso sus tres plantas en el jardín de la casita que habitaba en Aubagne, cerca de Marsella. Dos, murieron. La otra prosperó, y el capitán, que ya se había retirado del servicio, se aplicó a cuidarla a multiplicarla, tanto y tan bien, que pronto tuvo una magnífica plantación de las exóticas flores.

Durante la Revolución, mientras en toda Francia reinaba el terror, el ex marino, nuevo Cándido, cultiva su jardín.

Y pasó el tiempo, y llegó el Imperio.

Blancard supo que la Emperatriz Josefina amaba las flores. Un buen día, el capitán colocó cuidadosamente en el fondo de una caja, y sobre un lecho de tierra y de musgo, algunas de sus más bellas plantas, y las llevó a la Malmaison. La Emperatriz Josefina aceptó el obsequio.

Las plantas, replantadas, florecieron.

Pero aquellas flores no tenían nombre. Se llamó a los más eminentes botánicos del jardín imperial, los cuales propusieron que se las denomina-

es *crisantemos* (chrysanthèmes), a causa de la coloración dorada de sus pétalos.

Después de 1860, cuando el Japón fué abierto a la influencia europea, se importó el crisantemo japonés.

Desde entonces, la ciencia y la aplicación de los jardineros de Europa ha mejorado considerablemente las dos especies y han multiplicado hasta lo increíble la bella flor de otoño.

ISABEL LA CATOLICA Y SU TESTAMENTO

Nuestro colaborador Felipe Crespo de Lara, en un articulo que de él publicamos el número anterior, sobre Isabel la Católica, dice que se debiera divulgar su Testamento.

Por la admiración que sentimos por esta insigne reina, ya hace tiempo que abrigábamos el propósito de hacerlo nosotros y porque además creemos que es el único medio de poder estudiar como se merece la verdadera significación política, social y religiosa de esta gran figura de nuestra historia patria.

Así, pues, comenzaremos, desde el próximo número, a publicar íntegro el mencionado Testamento, para que juzguen de sus maravillas los lectores de LA VOZ DE LA MUJER

POR SEGUNDA VEZ QUEDAN SIN MADRE

Sevilla 27.—En una choza del callejón de Febo, del barrio de Triana, habitaba una agraciada vendedora de billetes de la Lotería Nacional, llamada Josefa Suárez Romero, en unión de su madre y de tres sobrinitos, que había recogido al morir su hermana, madre de los niños, pues su cuñado, Manuel Cortés, se desentendió de sus hijos al quedar viudo.

El Cortés, que vive con su amante en otra choza de la Vega de Triana sostenía frecuentes cuestiones con su cuñada, por pretender, ahora, llevarse a su hijo mayor, que cuenta ya con trece años, contra la voluntad de Josefa y del niño, que tampoco quería separarse de quien le había servido de madre desde que quedó huérfano.

Esta noche, Manuel Cortés se presentó en la choza de su cuñada, reiterando la pretensión de llevarse al niño, y se produjo la cuestión, y Cortés, exasperado, apaléo a Josefa y después disparó contra ella dos tiros de pistola, matándola. Inmediatamente huyó.

UNA MADRE PRESENTA UNA DENUNCIA CONTRA UNA COMPAÑIA DE CIRCO

La Coruña 27.—Manuela Freire ha denunciado en la Comisaría a una compañía de circo que actuó en Sada, y que contrató para trabajar con aquellos artistas a tres muchachos de la localidad, entre éstos a un hijo de Manuela, llamado Juan.

Terminada su actuación en Sada, la compañía vino a La Coruña, trayéndose a los muchachos, dos de los cuales huyeron ante los malos tratos de que se les hacía objeto; pero Juan ha continuado con el circo, ignorándose ahora su paradero.

La Policía realiza gestiones para dar con el paradero del muchacho,

CARTAS A UNA AMIGA

IV

Julia: Perdóname, compadecete a tu pobre amiga, que después de cuatro años de silencio acude de nuevo a ti pidiendo perdón. Olvida lo pasado, amiga mía, y concédeme el afecto que con tanta razón me retiraste. Si hace cuatro años juré no volverte a escribir porque tus consejos me aburrían, hoy los solicito, hoy los busco, hoy te los pido con la necesidad del hambriento que implora un pedazo de pan. ¡Tal es el poder del tiempo; tal el influjo de los acontecimientos, que cambian por completo nuestras ideas, nuestros gustos, nuestro modo de ser!

Comprendo que desearás saber lo que me ha ocurrido para sufrir un cambio tan radical. ¡Ah, Julia! ¡Que mi soberanía era ficticia y he dejado de ser reina! ¡Que el trono que yo suponía de pórfido y oro era de cristal, y se ha roto en cuanto un hombre vengador de los demás, lo ha empujado con su aliento! Es, en fin, que tu tenías razón mil veces cuando me asegurabas que el fuego quema al que con él juega. Escogí para distraerme un juguete muy peligroso, y lo he conocido tarde. Como el niño que enreda con un cuchillo de acerada punta, ignorando que puede lastimarse, y al fin se corta, yo he querido jugar con los hombres, sin pensar que ellos ganan siempre, y he sido herida en el corazón de un modo mortal e incurable. Al ver la ceguera con que corren tras la mujer que los desprecia, y el desdén con que suelen pagara la que que amante les corresponden, quise burlarme de todos y hacerles pagar su delito, olvidando que a nosotras no nos es permitido ni aun el placer de hacer justicia, pues que nos toca perder siempre y por todos estilos.

Hubo uno más audaz, de más profundo talento, y la bella seductora, la que quería humillar al sexo fuerte, fué humillada por él. En cuanto la flecha del amor tocó mi corazón, la victoria fué de ellos. Esto es lógico.

La mujer, a quien Dios ha creado para sentir, para amar, no sirve para luchar contra las puras emociones de un casto amor. Desconociendo esta verdad, busqué la dicha en los placeres de mis triunfos, y el tiempo se ha encargado de demostrarme que ellos, si bien halagan a la vanidad, no satisfacen al corazón, y llega un día en que éste pide algo que lo tiene. ¡Infelices de nosotras si este día, obedecemos por el incienso de la adulación, por los perfumes que se respiran en la frívola atmósfera de los salones, le

damos la imagen de un hombre indigno de nuestro amor!

Julia, hace cuatro años te aseguraba que era feliz con mis coquetías, con mis júbilosos placeres; hoy te juro que unas y otros, me han conducido a la mas cruel desventura.

Mi padre no existe; ha muerto de vergüenza al ver manchado su nombre... ¡Ah, si yo hubiera tenido una madre! Ella me hubiese enseñado el camino de la mujer cristiana, me hubiera echo conocer los encantos de la vida íntima, los goces que se disputan entre un esposo idolatrado y la cuna de un ángel que sonríe.

Escucha, Julia, y verás adonde me ha conducido mi incestuoso afán, mi loco desvarío.

Pero veo que hoy me es imposible hacerte el relato de mis desventuras; al intentarlo mi mano tiembla. Mi corazón destrozado por la violenta lucha que sostengo, se estremece al recordar lo pasado, y sus latidos me obligan a soltar la pluma.

Contéstame pronto, Julia; dime si me perdonas mi injusticia contigo, y si me concederás los consejos que antes rechazé y ahora con ansia solicito. Cuando tenga tu consentimiento te abriré mi corazón, y si tus juiciosas reflexiones lo gran sacarme de este infierno de dudas, te deberé más que la vida.

Julia mía, recibe la ternura de tu pobre.—*Carolina*

SI ES USTED FEMINISTA LEA LA VOZ DE LA MUJER

Concurso Literario

LA VOZ DE LA MUJER abre un *Concurso Literario* entre escritoras noveles.

Este Concurso tiene por finalidad iniciar a la mujer en las literarias que se relacionan con el periodismo, único medio de que llegue a todas las clases sociales el sentir de la mujer, en sus relaciones con las Ciencias, la Literatura y el Arte aplicadas a la industria, el comercio, la enseñanza, la sociología, etc. etc.

Porque sabida cosa es que son muchas las mujeres que con las lecturas de los periódicos se forman, y el periódico moderno, con sus variadas secciones de información sobre todas las materias que a la vida atañen es un excelente auxiliar para educar deleitando.

Los temas del Concurso abarcarán tres grupos: *Literario, Artístico y Científico.*

El primero comprenderá: narraciones literarias, cuentos, novelas cortas (en prosa y verso).

El segundo: Artículos sobre pintura, escultura y música femenina en España.

El tercero: narraciones históricas, artículos sobre enseñanza sociología feminista, economía doméstica y social, higiene, medicina, etc.

Los temas detallados, premios y accésis, así como la lista de los donantes de los primeros se publicarán en breve.

Pueden tomar parte en este Concurso todas las mujeres españolas que lo deseen desde 10 años a 25.

OLVIDO

Ya sin tu amor, a solas, a solas con mi alma, bajo el sauce sombrío en el fondo del huerto de mi casa con extraña indolencia deja caer sus ramas, quedéme pensativa, cual hoja pensativa que arrincona el agua...

Hacia el gris horizonte dirigí la mirada: ¿acaso en otras tierras, acaso en otras tierras muy lejanas el amor no era nube que tan presto pasaba?... Miré la enredadera que en abrazo de amor cubre la tapia,

y me dije «Estas nupcias, que los soles consagran, ¿son, ¡ay! más duraderas que las nupcias divinas de dos almas.»

¡Triste verdad! La hiedra que a ese muro se agarra, ha estado en él prendida por tanto tiempo, que en la vieja casa,

la leyenda no dijo, quién allí la plantara... Yo, la he cuidada siempre; mi madre, siendo niña, la regaba...

Clave mis tristes ojos en una abierta jaula: allí están las torcaces que desde mi niñez mucho se amaban.

Miro luego al tejado por cambiar la mirada: allí está, pensativa, roncoteando en paz la vieja gata...

En el fondo del huerto tiembla la voz cansada del jardinero Pablo, que mientras poda los rosales, canta,

Esa canción tan triste que ya con voz velada el viejo canturrea, otro tiempo en mi cuna me arrullaba.

El chorro de la fuente

hoy, como entonces, baja, aun se ven los prêtres cubiertos, como ayer, de musgo y lama!

¡Oh, corazón mudable! ¡sólo así te cambiabas!... Al saberlo parece que tiembla el alma de esta vieja casa...

Se estremece la hiedra que en el muro descansa... Al fin quedé ya sola, cual hoja mustia que arrincona el agua

Las profundas raíces que echó en tu ser mi alma, de las tierras de amores han sido, sin piadad, desarraigadas...

Ya vino, ¡ay! el olvido... Ha tiempo me acechaba... Como ladrón artero, saltó al jardín por la riuosa tapia.

Las palabras de amores bajo el olmo cambiadas, como las golondrinas, en pos de un nuevo sol, batieron alas.

Ya estoy aquí más triste que la hierba olvidada... ¡Oh, sauce silencioso, aprieta sobre mi tus negras ramas!

Ya dentro de este huerto me siento sepultada... Mi cuerpo enflaquecido ya forma parte de esta vieja casa...

Maria Enriqueta

SUPERSTICION

(Cuento)

Irene era una alegre modistilla que a los diez y seis años, ganaba ya el sustento para su pobre madre anciana y para ella; con sus ágiles dedos solía hacer primores de costura, habiéndola anunciado sus maestra que dentro de muy poco tiempo llegaría a ser una de sus primeras oficiales, llegaba siempre al taller la primera, afable y modesta; era la alegría de su casa y del obrador. Si una compañera no podía asistir al trabajo, ella era quien la sustituía, imponiéndose doble labor, porque su amiga no cayese en falta.

Pero ¡ah!, apesar de su buen y leal carácter y de su atractiva figurita de muñeca, no encontraba lo que otras compañeras menos perfectas que ella; el novio que la entretuviera las horas libres de su afanoso vivir y la consolase de las innumerables penas que a su corazoncito de pájaro asaltaban.

Un día, que una compañera habló de su novio, ella, con dejo de lágrimas en la voz, susurró:

—No creo ser tan despreciable para no encontrar a un hombre que me diga *por ahí te pudras.*

—Al contrario, chiquilla—la dijo una amiga—si no sé en qué piensan los hombres.

—Vete a ver a madame P. que te dirá lo que tienes que hacer.

Es muy entendida y sabe el porvenir—dijo otra.

La chiquilla no echó en saco roto la observación y, cuando por la tarde salió del obrador, encaminóse presurosa a la calle donde vivía la adivinadora. Esta, después de enterarse de la vida de la joven y de sus costumbres y mediante la entrega de dos pesetas la pronosticó que si bien aún no tenía novio era porque estaba destinada para hacer una boda de *postin*, con la que haría morir de envidia a todas sus compañeras.

Contenta la joven esperaba con relativa tranquilidad la aparición del deseado. Efectivamente no pasó mucho tiempo en aparecer un apuesto señor que pasaba de la treintena, que siguió varios días a la muchacha, hasta que consiguió hablarla.

La charla del hombre, que era simpático y decidor, que la dijo estaba empleado en una empresa, sedujo a la chiquilla (ya dispuesta por la adivinadora a ver un porvenir risueño) que le admitió sincera y noblemente sin sospechar el lazo que la tendían.

Pasaron meses y la honradez de la jovencita tenía a raya a su adorador. Cierta día le esperó en vano, pasaron bastantes más y la chiquilla que había tomado bastante cariño a aquél hombre, se desesperó, no sirvieron de nada los consejos de su anciana madre para calmarla y hacerla olvidar la aventura antes de haber tenido peores consecuencias, si no que a espaldas de su madre volvió a consultar a la sibila por la ausencia de su adorado.

Esta le contestó que aquél hombre volvería y que para mayor seguridad ella se encargaría de atraérselo otra vez, para lo cual era preciso que ella volviese a los tres días llevándola una vela para ofrecérsela a un santo del que la joven era muy devota.

Llegó el día fijado y la joven acudió puntualmente a la cita, encontrándose con el milagro, su novio por el que tantos días había suspirado se encontraba allí suplicándola le perdonase. Débil y sola la pobre niña cayó... y pocos días después fué cobardemente abandonada,

Hortensia

PENSAMIENTOS

El método es de alto valor en el hogar.—*Smiles.*

La infancia anuncia el hombre como la mañana anuncia el día.—*Milton.*

La voz es una condición de éxito; para educarnos aprendamos a respirar bien.—*Benedetti.*

El aire es el mejor de los remedios *Tissot.*

Las Subsistencias

AÑO IV

Miércoles 31 de octubre de 1928

Número 163

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pueda desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarle con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

ESCONDEME

Escóndeme, que el mundo no me adivine. Escóndeme como el tronco su resina, y que yo te perfume en la sombra, como la gota de goma, y que te suavice con ella, y los demás no sepan de dónde viene tu dulzura...

Soy fea sin tí, como las cosas desarraigadas de su sitio: como las raíces sobre el suelo, abandonadas. Contigo soy natural y bella, cual el musgo en el tronco.

¿Por qué no soy pequeña, como la almendra en el hueso cerrado?

¡Bébemel!

Hazme una gota de tu sangre, y subiré a tu mejilla, y estaré en ella como la pinta vivísima en la hoja de la vid. Vuélveme tu suspiro, y subiré y bajaré de tu pecho, me enredaré en tu corazón, saldré al aire para volver a entrar. Y estaré en este juego toda la vida...

Gabriela Mistral

Aspectos Económico-Sociales

DE AVICULTURA PRACTICA

RAZAS PARA CARNE

Las características de las aves que integran ese grupo son diametralmente opuestas a las razas de postura. Distingúense, en primer término, por su mayor tamaño, peso y configuración. El esqueleto está constituido por huesos más fuertes y grandes, muy bien proporcionados en relación a la mayor cantidad de carne y grasa que tienen estas aves, cuyo temperamento flemático hace que prefieran la tranquilidad y el reposo, condiciones que las predispone a engordar con mucha facilidad.

Debido a su lento desarrollo y a la aptitud que han adquirido mediante la selección en convertir la mayor parte de los alimentos en grasa (enjundia) y carne, con detrimento de la postura, hace que su carne sea más delicada y gustosa que la de las gallinas ponedoras. Tienen las aves de este grupo, para carne, la particularidad de que la gordura no se acumula en la piel, y sí se disemina e infiltra en los músculos, a semejanza de la carne producida por el ganado criado para este fin. Esto no quiere decir que las aves productoras de huevos no engorden; sería lo mismo que pretender que las razas de ganado de lechería no pudieran aprovecharse para el destace; la diferencia consiste en el mayor tiempo y coste que éstas exigen para producir una gordura inferior.

Al describir las aves del grupo anterior, o sean las caracterizadas por su producción de huevos, hicimos notar que todas ellas tienen un temperamento nervioso, que se traduce en gran actividad y continuo movimiento, que exigen gran cantidad de energía dinámica que debe reponerse con alimentos carbonados, precisamente los indicados para formar grasa.

Debido al constante ejercicio que despliegan las gallinas ponedoras escarbandando con sus patas el suelo en busca de alimentos, hace que los muslos adquieran gran firmeza, excluyendo toda grasa en perjuicio de la calidad y finura de la carne. La

experiencia nos enseña que está en relación directa a la postura el ejercicio; cuanto mayor será la actividad desplegada. Una gallina Leghorn, cuya postura fué de 335 huevos durante el año que duró el ensayo, gastó extraordinariamente las uñas, debido a su extrema laboriosidad buscándose alimentos.

Esto demuestra que una gallina con uñas bien conservadas es mala productora de huevos. Fácil es comprobarlos comparando las uñas de una buena con una mala ponedora.

Otra de las peculiaridades de las aves productoras de carnes, que debe atribuirse a su linfalismo, es la propiedad de no asustarse con nada; son sumamente dóciles, fáciles de manejar; exigen poco espacio; como no vuelan, una valla pequeña las detiene en sus encierros.

Las gallinas de este tipo son muy dadas a la incubación; son excelentes madres, con el gran inconveniente que, debido a su corpulencia, quiebran frecuentemente los huevos o aplastan los polluelos.

La mayoría de los tratadistas están de acuerdo respecto a la clasificación que hacen para las aves de este grupo. Generalmente, sólo indican tres razas: la Brahma, la Cochinchina y la Langshan, englobadas todas ellas en la clase asiática.

En justicia a sus méritos, debemos agregar a esta restringida lista los nombres de otras razas, que si no son tan notorias no dejan de compararseles en algunos puntos. Sin embargo, creemos que ninguna de sus competidoras ha logrado quitar a las razas asiáticas la supremacía.

Al tratar sobre el origen de la domesticidad de las aves, dijimos que las razas asiáticas son probablemente las más antiguas y, por consiguiente, las que han pasado mayor número de veces por el tamiz de la selección, habiendo alcanzado actualmente el sumo grado de perfección.

A continuación damos la lista de las principales razas creadas muy particularmente con el propósito de obtener abundante y excelente carne:

Razas asiáticas.—Brahma clara (peso corriente): Gallo, 12 libras; gallina, 9 1/2; pollo, 10; pollas, 8. Idem oscura: 11, 8 1/2, 9, 7. Cochinchina. Leonada (Buff), perdiz: 11, 8 1/2, 9, 7. Langshan negra: 9 1/2, 7 1/2, 8, 6 1/2.

Razas inglesas.—Orpington negra (peso corriente): Gallo, 10 libras; gallina, 8; pollo, 8 1/2; pollas, 7. Cornish blanca: 10, 7 1/2, 8, 6. Sussex lentejuelada, 9, 7, 7 1/2, 9. Dorking colorada: 9, 7, 8, 6. Idem gris plateada: 8, 6 1/2, 7, 5 1/2. Idem blanca: 7 1/2, 6, 6 1/2, 5. Red. Cap: 7 1/2, 6, 6, 5.

Razas francesas.—La Flèche negra (peso corriente): Gallo, 8 1/2 libras; gallina, 7 1/2; pollo, 7 1/2; pollas, 6 1/2. Faverolles salmón: 8, 6 1/3, 7, 5 1/2. Creve Cœur negra: 8, 7, 7, 6.

Raza Brahma.—Llamada igualmente *Brahmaputra* en memoria de su origen, por creerse sean las riberas de este caudaloso río su cuna. Larousse, en su diccionario, dice que esta raza es originaria de la India, producto del cruzamiento de la gallina Cochinchina con el gallo Bankiva. Es tan fantástico el origen que la enciclopedia británica da a estas aves, que no nos atrevemos a reproducirla, no obstante la notoriedad de esa gran obra.

En los albores del siglo pasado, un escritor inglés dice que su hermano le escribía de la India afamándole la raza de gallinas que allá se criaban, conocidas con el nombre de *Brahma*, reputadas superiores a las Cochinchinas, y que a su regreso a Inglaterra, dicho pariente, al ver las aves que cierto criador tenía, reconoció que eran iguales a las que él había visto en la India, esto comprueba que son originarias de esa gran nación.

Existen dos variedades: la Brahma clara y la oscura; ambas, en sus líneas exteriores y conformación general, son iguales, diferenciándose tan sólo por el color. Tienen la cresta doble o rizada. La cabeza, en ambos sexos, es robusta, con la parte anterior del cráneo sobresaliente sobre los ojos. El plumaje es abundante, y a pe-

sar de que no es tupido en el exterior, se presenta bien cubierto y uniforme.

Las Brahma, por su externa configuración, fácilmente se distinguen de todas las demás razas; es, en efecto, la más corpulenta; su porte denota fortaleza y su majestuoso andar le da cierto aire aristocrático.

En las gallinas, el cuerpo parece que está asentado sobre las patas; éstas, tanto en la hembra como en el macho, son amarillas oscuras, recubiertas con abundantes plumas.

Los huevos de estas gallinas son pardos.—*Federico Peralta* (Ingeniero agrónomo)

El padre que arrojó a su hijo al río

Toulouse, 27.—Hoy ha terminado la vista del proceso incoado contra Pierre de Rayssac por infanticidio. Al abrirse la sesión pronunció su informe el abogado de la parte civil, o sea de la madre del niño asesinado. Dijo que es una pobre mujer que fué educada por la familia de los Rayssac, a quien guardó siempre gran gratitud y sumisión. El dinero que solicitó en varias ocasiones del padre de su hijo era únicamente para atender a las apremiantes necesidades de éste sin que la inspirara jamás el menor espíritu de lucro, pues las cantidades que tuvo que pedir fueron siempre de muy reducida cuantía.

Pronunció después su informe el fiscal, acusando categóricamente al procesado. «Este —dijo—era un ocioso jugador y apático, padeciendo a veces crisis de violencia. El crimen por que se le acusa lo ha cometido con premeditación. Merece, pues, y pido al Jurado que se le aplique un castigo severísimo.»

Habló, por último, el defensor, señor Moro Gifferti, quien, después de recordar los antecedentes de la familia del procesado, se esforzó en demostrar que éste ha sido víctima de una mala mujer, siendo acogidas estas palabras con grandes rumores entre el público. El orador afirmó que en favor de su defendido mediaban circunstancias atenuantes.

«Además —añadió—, si bien es cierto que hubo una víctima inocente, no por ello se debe condenar a muerte al acusado, por que entonces en vez de una víctima habría tres, ya que el procesado es casado y tiene un niño.»

A las siete y cuarenta de la tarde se retiró el tribunal de jurados para deliberar.

Diez años de trabajos forzados

Toulouse, 27.—Después de deliberar durante una hora, aproximadamente, el Jurado que ha entendido en el proceso contra Pierre de Rayssac hizo nuevamente su entrada en la sala, dando lectura del veredicto, que es afirmativo, y, por lo tanto, desfavorable al procesado. Este ha sido condenado a diez años de trabajos forzados. La parte civil obtiene un franco de indemnización.

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulada

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermo sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.ª Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Por

CELSIA REGIS

Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA DEL KERT (agotada).	
ISABEL LA CATÓLICA, (2.ª edición), en 8.º y 224 páginas.....	2,50 ptas.
LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia)....	0,75 «
LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Vallellano), en 4.º con rico papel cuché, 68 fotografados y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid.....	10 «
IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA). Novela social, en 8.º, 224 páginas.....	2,50 «

De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).— BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota clárica, neuralgias, catarros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA: AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidales registradores, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

Especialidad en aceites, legumbres, exquisito chocolate gallego, jabón y artículos de limpieza.

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa a precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26, Tel. 19-0-36

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

	Pesetas.
La mujer en el hogar.....	0'50
Siempre vivas (cuentos y crónicas).....	2'00
Educación de la mujer (Conferencia).....	1'00
La Madrecita (Cuento infantil premiado).....	0'40
Retablo Espiritual (Colección de crónicas).....	2'00
Influencia de la Mujer (conferencia).....	1
Educación, moralizan, deleitan, emocionan.	

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Sucesores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

RITMOS DE LA VIDA
Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.
SOCIOLOGIA FEMINISTA
Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.
Precio del ejemplar: dos pesetas.
Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.º Valencia.
O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57.000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)